A&D Medical

Compressor Nebulizer

Model UN-019

Instruction Manual
Original

Manuel d'instructions
Traduction

Manual de Instrucciones
Traducción

Manuale di Istruzioni
Traduzione

Bedienungsanleitung
Übersetzung

ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
ITALIANO
DEUTSCH

1WMPD4004706

INHALT

1. SEHR GEEHRTE KUNDEN ..... Seite 2
2. VORBEMERKUNGEN ..... Seite 2
3. SYMBOLE ..... Seite 2
4. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE ..... Seite 3
5. EINLEITUNG ..... Seite 5
6. SPEZIFIKATIONEN ..... Seite 5
7. IDENTIFIZIERUNG DER BAUTEILE ..... Seite 6
8. BETRIEBSANLEITUNG ..... Seite 7
9. REINIGUNG ..... Seite 8
10. WARTUNG ..... Seite 8
11. PROBLEMBEHEBUNG ..... Seite 9
12. TECHNISCHE DATEN ..... Seite 10
13. EMD TECHNISCHE DATEN ..... Seite 10
14. KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTE) ..... Seite 13

1. SEHR GEEHRTE KUNDEN,

vielen Dank, dass Sie sich für den UN-019 Kompressor-Vernebler entschieden haben.

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein kompaktes medizinisches Gerät, das die vom Arzt verschriebenen Medikamente verabreicht.

Der Kompressor erzeugt einen Luftstrom, der durch die durchsichtigen Schläuche zum Vernebler geleitet wird. Dieser erzeugt einen Nebel aus medizinischen Partikeln, die klein genug sind, um auch die entferntesten Teile der Lunge zu erreichen und so einen maximalen Nutzen bei der Behandlung von Asthma, Allergien und anderen Atemwegserkrankungen zu erzielen.

Dieses Gerät sollte nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Verwenden Sie dieses Gerät nur für die von Ihrem Arzt verordneten Anwendungen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

2. VORBEMERKUNGEN

Dieses Gerät erfüllt die europäische Richtlinie 93/42 EWG für Medizinprodukte. Dies wird durch die CE-Konformitätskennzeichnung CE1639 belegt. (1639: Die Identifikationsnummer der benannten Stelle).

3. SYMBOLE

Symbole	Bedeutung
	Vorsicht, Achtung oder Begleitdokumente konsultieren
	Gerät des Typs BF
	Wechselstrom
	Doppelte Isolierung
	Nur für den Innenbereich
	Hersteller
	Siehe Bedienungsanleitung
	WEEE-Kennzeichen
	EU-Vertreter
	Kennzeichnung für ein Medizinprodukt gemäß EG-Richtlinie

4. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ VORSICHT:

1. Laut Bundesgesetz ist der Verkauf oder die Verwendung dieses Geräts an die Bestellung durch einen Arzt gebunden.
2. Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
3. Dieses Gerät ist ein Vernebler für die Inhalation von medizinischen Aerosolen und eignet sich für Lösungen, die von Kindern verwendet werden. Verwenden Sie nur die Art und Menge der Medikamente, die der Arzt des Patienten verschrieben hat.
4. Dieses Gerät ist nur für die Aerosoltherapie bestimmt. Jede andere Verwendung wird nicht empfohlen.
5. Drehen Sie den Luftschlauch während des Betriebs nicht.
6. Gießen Sie nicht mehr als 6 ml der Lösung in das Gerät.

⚠ GEFAHR: Risiko eines Stromschlages.

7. Trennen Sie das Netzkabel stets sofort nach dem Gebrauch von der Steckdose.
8. Nicht beim Baden verwenden.
9. Platzieren oder lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es herunterfallen oder in eine Wanne oder ein Waschbecken gezogen werden kann.
10. Bringen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und lassen Sie es nicht diese hineinfallen.
11. Greifen Sie nicht nach einem Produkt, das ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Netzkabel sofort von der Steckdose.

⚠ WARNUNG: Gefahr von Verbrennungen, Stromschlag, Feuer oder Verletzungen

1. Gefahr von Stromschlägen: Nehmen Sie das Gehäuse nicht ab und öffnen Sie die Abdeckung nicht.
2. Trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder reparieren.
3. Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von heißen, funkensprühenden oder brennenden Gegenständen auf.
4. Verwenden Sie kein Öl oder Fett an dem Gerät oder seiner Nähe.
5. Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
6. Halten Sie das Kabel von BEHEIZTEN oder HEISSEN Oberflächen fern.
7. Lassen Sie NIEMALS einen Gegenstand in eine Öffnung fallen und stecken Sie sie ihn nicht dort hinein.
8. Blockieren Sie NIEMALS die Luftöffnungen des Geräts und stellen Sie es niemals auf eine weiche Oberfläche, wie z. B. ein Bett oder eine Couch, wo die Luftöffnungen blockiert werden könnten.
9. Vermeiden Sie den Betrieb in nassen oder feuchten Räumen.
10. Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose, bevor Sie den Verneblerbecher füllen.
11. Wenn Sie dieses Gerät in der Nähe von Fernsehgeräten, Mikrowellenherden, Impulstelefonen, Röntgenstrahlen oder anderen starken elektrischen Feldern verwenden, kann es zu elektrischen Störungen kommen. Es wird empfohlen, sich bei der Verwendung dieses Geräts weit von diesen Geräten zu entfernen.

⚠ WARNUNG: Risiko einer Infektion

1. Dieses Gerät ist sowohl für Erwachsene als auch für Kinder geeignet.
2. Es wird empfohlen, das Gerät nach jeder Aerosolbehandlung zu reinigen.

   Die Desinfektion wird einmal täglich empfohlen. Bitte beachten Sie die Reinigungs- und Desinfektionshinweise in dieser Bedienungsanleitung.

Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Narkoseatmungssystemen geeignet.

Dieses Gerät ist nicht für Lösungen in Suspension oder hochviskose Flüssigkeiten geeignet. In solchen Fällen sollten Informationen beim Lieferanten des Arzneimittels eingeholt werden.

5. EINLEITUNG

Dieser Kompressor-Vernebler ist für die Verabreichung einer verschriebenen Medikamentenlösung zur Behandlung von Atemwegserkrankungen wie Asthma, Allergien und Bronchitis vorgesehen. Das Gerät wandelt die Medikamentenlösung in einen Aerosolnebel um, der vom Patienten über das Mundstück, das Nasenstück oder die Maske eingeatmet wird. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

6. SPEZIFIKATIONEN

Elektrische Voraussetzungen	230 V / 50 Hz
Stromverbrauch	Weniger als 60 W
Nennstrom	Weniger als 0,70 A
Abmessungen	Länge 250 mm × Breite 118 mm × Höhe 175 mm
Gewicht	1,4 kg (2,64 lbs)
Schalldruckpegel	55 dBA
Max. Kompressionsdruck	35 psi bis 50 psi (241 kPa bis 345 kPa)
Vernebler-Betriebsdruck	9-16 psi (62 kPa bis 110 kPa)
Liter-Durchflussbereich	5-8 L/min
Durchschnittliche Vernebelungsrate:	Ca. 0,33 ml/min (6 ml Medikament können innerhalb von 18 Minuten vernebelt werden)
Maximale Kapazität der Verneblerlösung	6 ml
Maximale Medikamentenrestmenge	0,5 ml
Partikelgröße (MMAD)	Ca. 3 µm
Betriebstemperatur/Luftfeuchtigkeit	+10°C bis + 40°C, 30% relative Luftfeuchtigkeit bis 85% relative Luftfeuchtigkeit
Lagerung/Transport-Temperaturbereich/ Luftfeuchtigkeit	- 20°C bis + 70°C, 10% relative Luftfeuchtigkeit bis 95% relative Luftfeuchtigkeit
Atmosphärischer Druck bei Betrieb und Lagerung/Transport	700 hPa bis 1.060 hPa

Schutz gegen Stromschläge

 - Klassifiziert als Typ

 - Anwendungsteile des Typs BF: Mundstück, Nasenstück, Masken

Sicherheitsgrad in Gegenwart von entflammbaren Anästhetika oder Sauerstoff — Kein AP/APG (nicht geeignet für die Verwendung in Gegenwart von entflammbaren Anästhetika oder Sauerstoff)

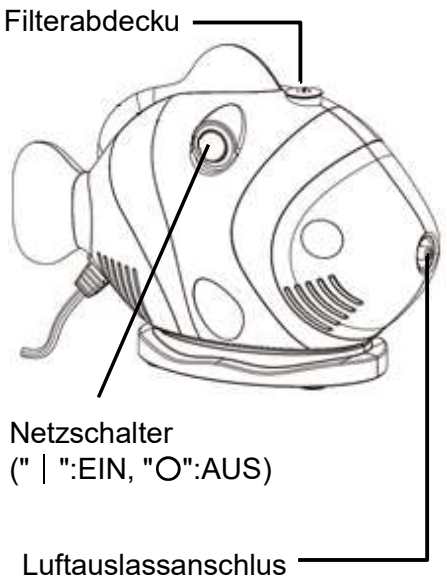
Betriebsart — Kontinuierlich

IP21 — Der Schutz gegen schädliches Eindringen von Wasser ist normal.

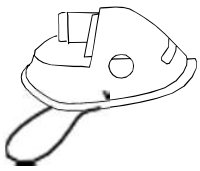
7. IDENTIFIZIERUNG DER BAUTEILE

1. Hauptgerät
2. Erwachsenenmaske
3. Kindermaske
4. Mundstück
5. Nasenstück
6. Luftschlauch
7. Verneblerbecher
8. Luftfilter
9. Bedienungsanleitung
10. Tragetasche

1



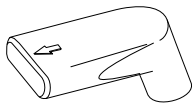
2



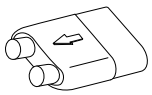
3



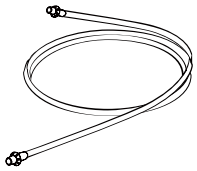
4



5



6



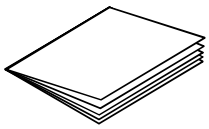
7



8



9

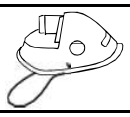
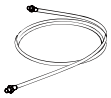
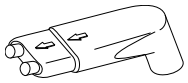


10



(Steckerform) C-Stecker: UN-019A-EC1B, BF-Stecker: UN-019A-EC2B

Ersatzteilliste

Erscheinungsbild	Teilename	Teilecode	Menge	Material
	Erwachsenenmaske	UNB-014A-01EC	1	PVC
	Kindermaske	UNB-014A-02EC	1	PVC
	Luftschlauch	UNB-014A-03EC	1	PVC
	Luftfilter	UNB-014A-04EC	5	Urethanschwamm
	Verneblerbecher	UNB-014A-05EC	1	PP, SAN
	Mundstück＋ Nasenstück	UNB-014A-11EC	1	PP

8. BETRIEBSANLEITUNG

1. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, feste und ebene Fläche, so dass Sie das Gerät im Sitzen leicht erreichen können.

2. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät in der Stellung „Aus“ (O) befindet, indem Sie auf die Oberseite des Schalters drücken.

3. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.

4. Schließen Sie das eine Ende des Luftschlauchs an den Luftauslassanschluss des Geräts an.

5. Geben Sie die verordnete Lösung mit einem Augentropfer oder einem Behälter mit vorgemessener Dosis durch die Öffnung des Bechers.
   Die Markierung „6cc“ auf dem Verneblerbecher ist der maximale Füllstand. Medikamente können nicht über die Höchstmenge hinaus abgefüllt werden.

6. Setzen Sie das Mundstück in den oberen Teil des Verneblerbechers ein.

   Wenn ein Nasenstück verwendet wird, setzen Sie es in das Mundstück ein.

   Wenn eine Maske verwendet wird, verbinden Sie den unteren Teil der Maske mit dem oberen Teil des Verneblerbechers.

7. Verbinden Sie ein anderes Ende des Luftschlauchs mit dem Lufteinlassanschluss des Verneblers an der Unterseite des Verneblerbechers.

8. Schalten Sie das Gerät ein, um es zu starten.

9. Beginnen Sie die Behandlung, indem Sie das Mundstück zwischen den Zähnen platzieren.
   Atmen Sie durch das Mundstück ein und atmen Sie durch die Nase aus.

   Wenn ein Nasenstück verwendet wird, atmen Sie durch das Nasenstück ein und durch den Mund aus.

10. Wenn eine Maske verwendet wird, legen Sie die Maske über Mund und Nase.

9. REINIGUNG

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Entfernen Sie den Luftschlauch aus den Lufteinlassanschlüssen.
3. **ZUM REINIGEN:** Entfernen Sie das Mundstück, das Nasenstück, die Maske und zerlegen Sie den Verneblerbecher (Becher, Deckel und Ablenkplatte) und waschen Sie diese Teile in heißem Wasser mit Spülmittel. Spülen Sie diese Gegenstände gründlich aus, um das Spülmittel zu entfernen, und lassen Sie sie an der Luft trocknen.
4. **ZUM DESINFIZIEREN:** Mischen Sie einen Teil weißen Essig mit 3 Teilen heißem Wasser in einem sauberen Behälter. Tauchen Sie Mundstück, Nasenstück, Maske und Teile des Verneblerbechers eine halbe Stunde lang in die Lösung ein. Nehmen Sie sie aus der Lösung und lassen Sie sie an der Luft trocknen.
5. Es ist nicht notwendig, den Schlauch zu reinigen. Falls erforderlich, wischen Sie die Oberfläche regelmäßig ab.

Hinweis:

- Ersetzen Sie das Verneblerzubehör, einschließlich Erwachsenenmaske, Kindermaske, Mundstück, Nasenstück, Verneblerbecher und Luftschlauch nach 6 Monaten.
- Ersetzen Sie den Filter alle 30 Tage oder wenn der Filter grau wird.

⚠ **VORSICHT: Das Gerät muss ausgetauscht werden, wenn es verstopft ist.**

⚠ **VORSICHT: Das Gerät und das Zubehör dürfen nicht ausgekocht werden.**

10. WARTUNG

1. Der Luftfilter sollte ausgetauscht werden, wenn er grau wird. Zusätzliche Filter können bei Ihrem Händler erworben werden.
2. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

⚠ **VORSICHT: Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es mit einem verschmutzten Filter verwendet wird oder wenn der Luftfilter durch ein anderes Material wie Baumwolle ersetzt wird. Das Gerät darf NICHT ohne den entsprechenden Luftfilter betrieben werden.**

11. PROBLEMBEHEBUNG

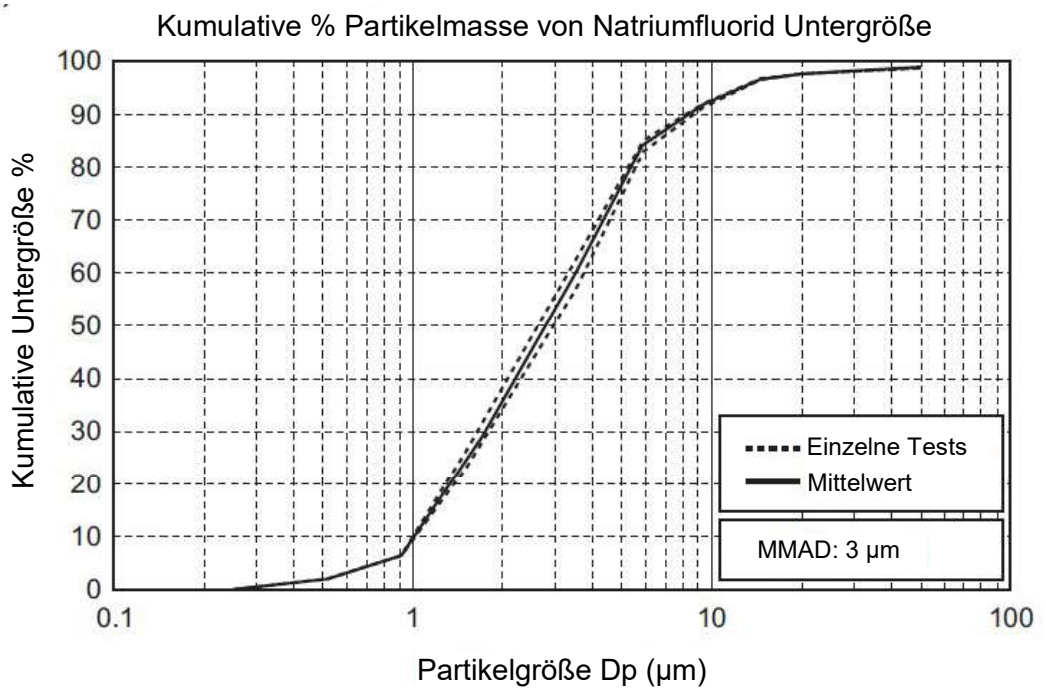
Prüfen Sie Folgendes, falls das Gerät während des Betriebs ausfallen sollte. Eine vollständige Anleitung finden Sie auch auf den Seiten dieser Bedienungsanleitung.

Problem	Ursache	Abhilfemaßnahme
Wenn der Netzschalter gedrückt wird, geschieht nichts.	Das Netzkabel ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass der Stecker in eine Steckdose eingesteckt ist. Ziehen Sie den Stecker heraus und stecken Sie ihn gegebenenfalls wieder ein.
Keine Vernebelung oder geringe Vernebelungsrate bei eingeschalteter Stromversorgung.	Der Verneblerbecher enthält keine Medikamente.	Füllen Sie die richtige Medikamentenmenge in den Verneblerbecher.
	Es befindet sich zu viel/zu wenig Medikament im Verneblerbecher.	
	Der Deckel des Verneblerbechers fehlt oder ist nicht richtig montiert.	Bringen Sie den Deckel des Verneblerbechers richtig an.
	Das Zubehör für die Inhalation ist nicht richtig montiert.	Montieren Sie das Zubehör für die Inhalation richtig.
	Die Düse des Verneblerbechers ist blockiert.	Vergewissern Sie sich, dass die Düse frei von Blockierungen ist.
	Der Verneblerbecher ist in einem spitzen Winkel geneigt.	Achten Sie darauf, dass das Vernebler-Set nicht um mehr als 45 Grad geneigt ist.
	Der Luftschlauch ist nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass der Luftschlauch richtig an den Kompressor und das Zubehör zum Einatmen angeschlossen ist.
	Der Luftschlauch ist geknickt oder beschädigt.	Achten Sie darauf, dass der Luftschlauch keine Knickstellen aufweist.
	Der Luftschlauch ist blockiert.	Vergewissern Sie sich, dass der Luftschlauch frei von Blockierungen ist.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Ersetzen Sie den Luftfilter durch einen neuen.
Das Gerät ist ungewöhnlich laut.	Die Luftfilterabdeckung ist nicht richtig angebracht.	Bringen Sie die Luftfilterabdeckung richtig an.
Das Gerät ist sehr heiß.	Das Gerät ist von etwas bedeckt.	Bedecken Sie das Gerät während der Benutzung nicht mit irgendeiner Art von Abdeckung.
	Das Gerät wurde über 20 Minuten lang kontinuierlich betrieben.	Beschränken Sie die Nutzung auf 20 Minuten am Stück und legen Sie eine 40-minütige Pause ein, bevor Sie das Gerät erneut benutzen.

HINWEIS: Wenn die vorgeschlagene Abhilfemaßnahme das Problem nicht löst, versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Keine Teile des Geräts können vom Benutzer gewartet werden.
Bringen Sie das Gerät zu einer autorisierten Verkaufsstelle oder einem Händler zurück.

12. TECHNISCHE DATEN

Partikelgröße: **MMAD * ca. 3 µm
Angemessene Mengen an Medikamenten: Mindestens 2 ml - maximal 6ml
Vernebelungsrate: 0,33 ml/min (durch Gewichtsverlust)
Aerosol-Ausgabe: **0,33 ml (2 ml,1% NaF)
Aerosol-Ausgaberate: **0,06 ml/min (2 ml,1% NaF)
Ergebnis des Kaskadenimpaktors **Messungen der Partikelgröße



MMAD = Mittlerer aerodynamischer Massendurchmesser

13. EMD TECHNISCHE DATEN

Für elektrische Medizinprodukte sind besondere Vorsichtsmaßnahmen im Hinblick auf EMD zu beachten, und sie müssen entsprechend den nachfolgend angegebenen EMD-Informationen installiert und in Betrieb genommen werden.
Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte (z. B. Mobiltelefone) können sich negativ auf elektrische Medizinprodukte auswirken.
Die Verwendung von anderen Zubehörteilen und Kabeln als den angegebenen können die Abstrahlungswerte erhöhen oder die Sicherheit beeinträchtigen.

Tabelle 1 - Grenzwerte für EMISSIONEN

Phänomen	Einhaltung von Rechtsvorschriften
Leitungsgeführte und gestrahlte HF-EMISSION CISPR 11	Gruppe 1, Klasse B
Oberschwingungsströme IEC 61000-3-2	Klasse A
Spannungsschwankungen und Flicker IEC 61000-3-3	Einhaltung von Rechtsvorschriften

Tabelle 2 - STÖRFESTIGKEITS-PRÜFPEGEL: Gehäuseanschluss -

Phänomen	STÖRFESTIGKEITS-PRÜFPEGEL
Elektrostatische Entladung IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft
Gestrahlte HF-EM-Felder IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM bei 1 kHz
Näherungsfelder von kabellosen HF-Kommunikationsgeräten IEC 61000-4-3	Siehe Tabelle 4
Bemessungsleistung und -frequenz von Magnetfeldern IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz oder 60 Hz

Tabelle 3 - STÖRFESTIGKEITS-PRÜFPEGEL: Eingangsanschluss Wechselstrom -

Phänomen	STÖRFESTIGKEITS-PRÜFPEGEL
Schnelle transiente elektrische Störgrößen / Bursts IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz Wiederholfrequenz
Stoßwellen Leitung gegen Leitung IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV
Leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V in ISM und Amateur-Funkbändern zwischen 0,15 MHZ und 80 MHZ 80 % AM bei 1 kHz
Spannungseinbrüche IEC 61000-4-11	0 % U_T; 0,5 Zyklus Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315°
	0 % U_T; 1 Zyklus Und 70 % U_T; 25/30 Zyklus Einzelphase: bei 0°
Kurzzeitunterbrechungen IEC 61000-4-11	0 % U_T; 250/300 Zyklus
HINWEIS U_T ist die Wechselstrom-Netzspannung vor Anwendung des Prüfpegels.	

Tabelle 4 - Testspezifikationen für STÖRFESTIGKEIT VON GEHÄUSEANSCHLÜSSEN gegen kabellose HF-Kommunikationsgeräte

Testfrequenz (MHz)	Band (MHz)	Dienst	Modulation	Maximalleistung (W)	Abstand (m)	STÖRFESTIGKEITSPRÜFPEGEL (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Impulsmodulation 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5kHz Abweichung 1 kHz Sinus	2	0,3	28
710	704 - 787	LTE-Band 13、17	Impulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE-Band 5	Impulsmodulation 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE-Band1、3、4、25 UMTS	Impulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE-Band 7	Impulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

14. KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTE)

Diese Kennzeichnung  auf dem Produkt und seinen Unterlagen weist darauf hin, dass es am Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie es bitte von anderen Abfällen und recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten sich entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ihre örtliche Behörde, um zu erfahren, wo und wie sie diesen Artikel für ein umweltgerechtes Recycling entsorgen können.

Dieses Gerät enthält keine gefährlichen Stoffe.

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

Shenzhen Bi-rich Medical Devices Co.Ltd,
The 1st Building of No. 10, Xinqiao GangZai Road, Xinqiao Street, Bao'An District ,518125, Shenzhen City,Guangdong Province, P. R. China

EC REP **SUNGO Cert GmbH**
Lindenstraße 48-52, 40233 Dusseldorf, Germany

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
4622 Runway Boulevard, Ann Arbor, MI 48108 USA
Telephone: [1] (888) 726-9966

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

ООО A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易 (上海) 有限公司
中国 上海市自由贸易试验区浦东南路855号世界广场32楼C,D室 邮编200120
(32CD, World Plaza, No.855 South Pudong Road,China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED
ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस –5, गुड़गांव – 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase-V, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599

CE 1639